PSPTIS090 Interpret as part of a team

PSPTIS090 Interpret as part of a team

Modification History

Release	Comments
1	This unit was released in PSP Public Sector Training Package release 1.0 and meets the Standards for Training Packages. This unit supersedes and is equivalent to PSPTIS607A Interpret as part of a team. • Unit code updated • Content and formatting updated to comply with the new standards • All PC transitioned from passive to active voice • PC 4.1 split into two

Application

This unit describes the skills required to interpret in collaboration with one or more other interpreters as part of an interpreting team or in relay, observing each other's work and providing practical support to achieve effective communication that satisfies professional and industry standards.

This unit applies to those working as interpreters in both consecutive and simultaneous modes, in dialogue or monologue settings and includes team, tandem and relay interpreting. The presence of multiple interpreters confirms this as a complex setting.

The skills and knowledge described in this unit must be applied within the legislative, regulatory and policy environment in which they are carried out. Organisational policies and procedures must be consulted and industry codes and standards for ethical translating and interpreting adhered to.

Those undertaking this unit would work independently and as part of a team, using a broad range of support resources as required, while performing sophisticated tasks in a range of specialised contexts.

No licensing, legislative or certification requirements apply to unit at the time of publication.

Competency Field

Translating and interpreting

Elements and Performance Criteria

ELEMENTS	PERFORMANCE CRITERIA
Elements describe the essential outcomes	Performance criteria describe the performance needed to demonstrate achievement of the element. Where bold italicised text is used, further information is detailed in the range of conditions section.
1. Clarify assignment requirements	1.1 Identify and confirm assignment requirements with client, including conditions of engagement, physical work environment and performance expectations. 1.2 Confirm attributes of team, physical work environment and performance expectations with other team members. 1.3 Negotiate agreed approach to achieve best quality and safest outcomes.
2. Prepare as a team	2.1 Consult as a team to obtain background materials and establish interpreting process. 2.2 Analyse physical work environment and collaborate on required adjustments. 2.3 Seek briefing to assess linguistic requirements and address technical concerns. 2.4 Introduce team to discourse participants and explain role and process of interpreting.
3. Undertake team assignment	3.1 Implement agreed interpreting process and monitor time. 3.2 Rotate interpreting according to industry standards and in line with situation and established techniques. 3.3 Provide support to other team members. 3.4 Monitor other team members' delivery, and prompt and feed to facilitate and enhance colleague and team performance. 3.5 Accept prompts and feeds in a manner that does not compromise delivery.
4. Evaluate team performance	4.1 Discuss performance with team members in a confidential setting. 4.2 Evaluate and note problems encountered and effectiveness of assignment in line with client requirements. 4.3 Consider and implement adjustments to improve future process and outcomes.

Foundation Skills

Foundation skills are embedded within the elements and performance criteria of this unit.

Unit Mapping Information

This unit supersedes and is equivalent to PSPTIS607A Interpret as part of a team.

Links

Companion Volume implementation guides are found in VETNet - https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623

Companion Volume implementation guides are found in VETNet - https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623

Companion Volume implementation guides are found in VETNet - https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623

Companion Volume implementation guides are found in VETNet - https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623

SkillsIQ